



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.70

26 ноября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
СЕМИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 23 ноября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

Дань памяти Председателя Президиума Верховного Совета
Украинской Советской Социалистической Республики
Его Превосходительства г-на Алексея Федосеевича Ватченко

Празднование сто пятидесятой годовщины освобождения рабов
в Британской империи [I40_7]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [31_7
(продолжение):

- a) доклад Специального комитета против апартеида
- b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте
- c) доклад Генерального секретаря
- d) доклад Специального политического комитета

Заседание открывається в II ч. 15 м.

ДЕНЬ ПАМЯТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УКРАИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА АЛЕКСЕЯ ФЕДОСЕЕВИЧА ВАТЧЕНКО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): С чувством глубокой печали и скорби мы узнали о кончине главы государства, Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, Его Превосходительства г-на Алексея Федосеевича Ватченко.

Г-н Ватченко был педагогом-теоретиком. Он также посвятил большую часть своей жизни развитию экономики своей страны. Он, будучи солдатом, принимал активное участие в обороне своей страны от фашистов, и таким образом внес свой личный вклад и непосредственный вклад в дело международного мира и безопасности.

В 1976 году г-н Ватченко, став главой Украинской Советской Социалистической Республики, использовал эту возможность для увеличения своего вклада в дело международного мира и безопасности. Он исполнял свои обязанности так, как исполняют их люди, испытавшие на себе войну. Вот почему он неустанно боролся за укрепление мира во всем мире.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы передать наши искренние соболезнования Президиуму Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, семье покойного и народу Украины.

Сейчас я прошу членов Генеральной Ассамблеи встать и почтить память главы государства Украинской Советской Социалистической Республики минутой молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас я предоставляю слово представителю Камеруна, который выступит от имени африканских государств.

Г-н ЭНГО (Камерун) (устный перевод с английского): Мне выпала честь выступить от имени Африканской группы государств с тем, чтобы выразить нашу скорбь в связи с трагической кончиной главы государства, Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, Заместителя Председателя Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик, члена Политбюро Центрального Комитета коммунистической партии Украины, товарища Алексея Федосеевича Ватченко. Мы разделяем скорбь и выражаем нашу солидарность с нашими коллегами из Украинской Советской Социалистической Республики.

Кончина такого выдающегося и уважаемого руководителя дает повод его народу и всем поколениям, делу которых он служил, подвести итог пройденного пути в том, что касается благородных чаяний своей страны, а также международного мира и безопасности. Лучшей данью уважения, которую следует ему отдать, будет стремление к познанию подлинного смысла жизни ушедшего от нас руководителя.

Мы, африканские народы, продолжаем бороться против иностранного господства как в экономической, так и политической областях, мы должны терпеть невыносимое и тяжелое бремя борьбы с бесчеловечными условиями, которые сохраняются из-за существования таких доисторических идеалов, как апартеид, и в связи с этим мы высоко ценим постоянную поддержку руководства Украинской Советской Социалистической Республики в деле осуждения зверств, совершаемых в южной части нашего континента.

Мы надеемся, г-н Председатель, что вы передадите наши соболезнования и солидарность правительству и народу Украинской Советской Социалистической Республики, а также семье покойного.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Японии, который выступит от имени Группы азиатских государств.

Г-н КУРОДА (Япония) (устный перевод с английского): От имени членов Группы азиатских государств я хотел бы выразить нашу глубокую скорбь в связи с безвременной кончиной Его Превосходительства г-на Алексея Федосеевича Ватченко, - главы государства, Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики. Он был выдающимся государственным деятелем и занимал самый высокий пост в своей стране в течение последних восьми лет. Его кончина является тяжелой утратой для правительства и народа его великой страны.

От имени членов Группы азиатских государств я хотел бы выразить искреннее соболезнование народу и правительству его страны и членам украинской делегации при Организации Объединенных Наций, и в частности семье покойного г-на Ватченко.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Польши, который выступит от имени восточноевропейских государств.

Г-н НАТОРФ (Польша): С глубокой скорбью мы узнали, что после продолжительной болезни в возрасте восьмидесяти лет скончался глава государства, Председатель Президиума Верховного Совета Украинской ССР, заместитель Председателя Президиума Верховного Совета СССР, член Политбюро Центрального Комитета Коммунистической партии Украины, Герой социалистического труда Алексей Федосеевич Ватченко.

Алексей Федосеевич Ватченко родился в 1914 году. До 1941 года занимался преподавательской работой. С первых дней войны и до победного ее окончания находился в рядах Советской Армии, мужественно сражался против фашизма. В послевоенный период Алексей Федосеевич Ватченко занимал ответственные государственные и партийные посты. С 1976 года был Председателем Президиума Верховного Совета Украинской ССР. Все свои силы, знания и опыт он направлял на развитие

(Г-н Наторф, Польша)

экономики и культуры Советской Украины, решение важнейших задач в борьбе за сохранение и укрепление международного мира, предотвращение угрозы термоядерной войны, развитие дружественных связей и сотрудничества между народами.

От имени Группы стран Восточной Европы хочу выразить делегации Украинской Советской Социалистической Республики, правительству Украинской ССР, украинскому народу и ближайшим родственникам покойного Алексея Федосеевича Ватченко наши глубокие соболезнования в связи с постигшей их тяжелой утратой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Сент-Винсента и Гренадин, который выступит от имени латиноамериканских стран.

Г-н ДЕЛЛИМОР (Сент-Винсент и Гренадины) (устный перевод с английского): От имени Группы латиноамериканских и карибских государств моя делегация выражает глубокое сочувствие делегации Украинской Советской Социалистической Республики, а также правительству и народу Украинской Советской Социалистической Республики в связи с кончиной Его Превосходительства г-на Алексея Ватченко - главы государства и Председателя Президиума Верховного Совета Украинской ССР.

Моей делегации хорошо известны ответственность и бремя, которые нес на своих плечах покойный глава государства Украинской ССР, и мы знаем также, что знание и ценность его деятельности войдут в историю.

Моя делегация обращается к делегации Украинской ССР с просьбой передать соболезнования правительства и народов государств-членов Группы латиноамериканских и карибских государств осиротевшей семье покойного главы государства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Турции, который выступит от имени западноевропейских и других государств.

Г-н КЫРДЖА (Турция) (устный перевод с английского): От имени членов Группы западноевропейских и других государств я хотел бы выразить глубокое соболезнование в связи с тяжелой утратой, понесенной Украинской Советской Социалистической Республикой. С чувством глубокого сожаления члены Группы западноевропейских и других государств узнали сегодня утром о кончине главы государства и Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики Алексей Федосеевича Ватченко.

Пользуясь этой возможностью, члены Группы западноевропейских и других государств хотели бы заявить, что они разделяют горе украинского народа, правительства и делегации и выражают им и семье покойного свое соболезнование.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который выступит от имени арабских государств.

Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика) (устный перевод с арабского): Являясь Председателем Группы арабских государств в текущем месяце, Сирийская Арабская Республика хотела бы выразить самые искренние и сердечные соболезнования в связи с кончиной г-на Ватченко.

Мы просим украинскую делегацию передать эти соболезнования правительству Украинской ССР и семье покойного.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, который выступит от имени принимающей страны.

Г-н РЭЙ (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Как представитель страны, где находится Организация Объединенных Наций, делегация Соединенных Штатов Америки хотела бы выразить свое глубокое соболезнование в связи с кончиной президента Ватченко народу и представителю Украинской Советской Социалистической Республики, члену Организации Объединенных Наций с момента ее образования. Его уход дает нам всем возможность подчеркнуть важность мира для народов земного шара. Мы будем продолжать борьбу за мир и безопасность через посредство этой Организации, где Украина является членом с момента образования.

Мы хотели бы, чтобы наши соболезнования были переданы семье и коллегам президента Ватченко.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я приглашаю выступить Постоянного Представителя Украинской Советской Социалистической Республики.

Г-н КРАВЕЦ (Украинская Советская Социалистическая Республика): Делегация Украинской Советской Социалистической Республики выражает искреннюю признательность вам, г-н Председатель, Председателю африканской группы, Председателю группы азиатских стран, Председателю группы стран Восточной Европы, Председателю группы латиноамериканских государств, Председателю группы западноевропейских и других государств, а также представителю Соединенных Штатов Америки, который выступал от имени принимающей страны, и Председателю группы арабских государств за соболезнования, высказанные в связи с кончиной Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики Алексея Федосеевича Ватченко. Мы глубоко тронуты теплыми словами и чувствами, которые здесь были выражены.

Вся жизнь и деятельность Алексея Федосеевича Ватченко, прежде всего в период, когда он находился на посту Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, были полностью посвящены решению важнейших задач политического и

(Г-н Кравец, Украинская ССР)

социально-экономического развития республики, последовательной борьбе за сохранение и укрепление мира, предотвращение угрозы ядерной войны, за укрепление и расширение дружественных связей и сотрудничества между народами.

Светлый образ Алексея Федосеевича Ватченко навсегда останется в наших сердцах. Позвольте еще раз поблагодарить все делегации за высказанные соболезнования. Мы передадим их народу и правительству Украинской Советской Социалистической Республики, а также членам семьи Алексея Федосеевича Ватченко.

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРАЗДНОВАНИЕ СТО ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ОСВОБОЖДЕНИЯ РАБОВ
В БРИТАНСКОЙ ИМПЕРИИ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/39/L.16)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): На сегодняшнем утреннем заседании Ассамблея должна была рассмотреть пункт 140 повестки дня, "Празднование сто пятидесятой годовщины освобождения рабов в Британской империи". В этой связи я хотел бы проинформировать представителей о том, что проводятся дальнейшие консультации по распространенному по этому вопросу проекту резолюции А/39/L.16. Поэтому рассмотрение этого пункта повестки дня откладывается на несколько дней.

ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- а) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (А/39/22 и Add.1)
- б) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (А/39/36)
- в) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/39/605)
- г) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/39/669)

Г-н ЭЛЬДИБ (Судан) (устный перевод с арабского): Прежде всего я хотел бы передать мои соболезнования правительству и народу Украинской Советской Социалистической Республики по случаю тяжелой утраты, смерти г-на Ватченко.

Вновь этот форум обращается к вопросу апартеида, осуществляемого властями Претории. Вновь международное сообщество сталкивается с вопросом этого постоянного преступления, совершаемого по-прежнему Южной Африкой в нарушение прав человека, человеческой ценности и достоинства человечества. Политика апартеида является постоянным вызовом международному сообществу, но обсуждение этого пункта повестки дня в этой конкретной связи является делом особого значения из-за ухудшения положения в южной части Африки и связанной с этим угрозой для мира и безопасности как для этого региона, так и для других регионов.

Обсуждение положения в Южной Африке происходит в то время, когда политика этого режима приняла новые масштабы и была зафиксирована в новой конституции, продвинувшись таким образом к этапу возведенного в рамки закона расизма. В результате необходима большая бдительность в борьбе с попытками южноафриканских властей лишить черное большинство его прав на самоопределение и суверенитет.

Генеральная Ассамблея должна была на начальном этапе своей работы на этой сессии занять категоричную позицию по вопросу так называемых конституционных реформ, введенных властями Претории, с тем чтобы добиться своей цели. Резолюция 39/2 Генеральной Ассамблеи от 28 сентября 1984 года отражает те же чувства, которыми пронизана резолюция 554 (1984) Совета Безопасности относительно фальшивых выборов, проведенных режимом Южной Африки, которые Совет объявил недействительными. Эти выборы являются дальнейшим свидетельством настойчивого стремления расистского режима продолжать свою отвратительную политику апартеида, политику, которая была

(Г-н Эльдиб, Судан)

осуждена международным сообществом как преступление против человечества. Режим также попытался посеять раздор среди естественных союзников - черного большинства и представителей небелых общин Южной Африки, которые борются против расовой дискриминации. Он стремился обмануть международное общественное мнение путем вовлечения его в процесс, который был далек от подлинного референдума среди заинтересованных групп населения.

(Г-н Эльдиб, Судан)

Массовые демонстрации, последовавшие за этими фиктивными выборами, явились доказательством героического сопротивления режиму апартеида, однако они не смогли сдержать эту варварскую кровавую кампанию, приведшую к гибели сотен людей - студентов, рабочих и других, выступивших против политики режима. Репрессивный характер режима проявился со всей очевидностью, когда его силы окружили город Себокенг и другие африканские города, что явилось проявлением политики террора со стороны режима Претории. Опыт прошлых лет показывает, что режим Претории отказывается пойти на уступки и по-прежнему игнорирует волю международного сообщества, а также различные резолюции региональных и международных организаций и все призывы и просьбы, направленные на то, чтобы дать возможность африканскому народу решать самому свою судьбу. Он делает это для того, чтобы увековечить свое господство над большей частью населения и продолжать грабить его ресурсы.

Расистский режим пошел еще дальше, продолжая нападения на соседние африканские государства, что является частью его преступной политики агрессии, представляющей собой серьезную опасность для безопасности, независимости и территориальной целостности этих государств. Весь мир является свидетелем преступлений Южной Африки, что неоднократно подтверждается ее нападениями на лагерь беженцев, убийствами сотен людей и заключением в тюрьму противников этого режима расовой дискриминации. Но эти действия не сдержали демонстраций; напротив, эти демонстрации приобрели еще больший размах, а мученики стали символом сопротивления народа Южной Африки в его борьбе за осуществление его законных чаяний добиться независимости и суверенитета.

Международное сообщество неоднократно и в различной связи подтверждало свою приверженность целям независимости и свободы, которые преследуют народы Намибии и Южной Африки, а также их праву на самоопределение, суверенитет над своей территорией и праву

(Г-н Эльдиб, Судан)

пользоваться их собственными ресурсами. Эти принципы были подтверждены на многих международных и региональных конференциях и совещаниях, о чем ясно свидетельствует исчерпывающий доклад Специального комитета против апартеида, который сейчас обсуждается в Ассамблее.

В свете прошлого опыта становится ясным, что режим апартеида не откажется добровольно от своей расистской политики, и поэтому единственной альтернативой в этом случае является продолжение международных усилий, направленных на то, чтобы заставить Преторию подчиниться воле международного сообщества и предоставить свободу народу Южной Африки. Непрерывающаяся оккупация Намибии и упорство правительства Южной Африки с целью помешать осуществлению плана мирного урегулирования также требует более активных международных усилий для ускорения предоставления независимости Намибии и обеспечения ее свободы и суверенитета. Первостепенная роль Специального комитета против апартеида заслуживает восхищения и уважения международного сообщества. Специальный комитет играет крайне важную роль в плане разоблачения практики режима Претории и ознакомления международного общественного мнения с тем, что делается в этой части Африки с целью мобилизовать усилия международного сообщества на борьбу с этим преступлением против человечества. Доклад Специального комитета отражает ту напряженную деятельность, которая имела место в прошлом году. Его подкомитеты и целевые группы проводят большую работу на различных уровнях и в различных областях. В этой связи мы хотели бы поблагодарить посла Гарба, постоянного представителя Федеративной Республики Нигерия при Организации Объединенных Наций и Председателя Специального комитета. Во время пребывания его на посту Председателя Комитет принимал активное участие во многих мероприятиях и предпринял ряд важных инициатив по мобилизации международного общественного мнения на борьбу с расовой дискриминацией. Мы надеемся, что в дальнейшем будет проделана еще большая работа, как того требует ухудшение положения в Южной Африке.

(Г-н Эльдиб, Судан)

Борьба против апартеида и деколонизации является постоянной целью и основой внешней политики Судана. Поэтому мы будем продолжать оказывать нашу поддержку этому делу и нашу твердую поддержку целям суверенитета и независимости с тем, чтобы в конечном счете водрузить знамя свободы над южной частью нашего континента, с тем чтобы оплот апартеида был разрушен и чтобы в Южной Африке создать демократическое и нерасистское общество, общество, основанное на правлении большинства, без дискриминации или рабства.

Г-н БУНДУКУ-ЛАТА (Габон) (устный перевод с французского): Моя делегация в первую очередь хотела бы выразить свои искренние соболезнования членам Постоянного представительства Украинской Советской Социалистической Республики по поводу кончины г-на Ватченко, главы государства и Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики. Мы выражаем наше соболезнование народу, правительству и семье этого великого главы государства, который сделал так много для процветания своей страны.

Через год наша Организация будет отмечать свою сороковую годовщину, но до того как наступит эта дата, знаменательная для многих народов и государств, которые верят в благородные идеалы мира и справедливости, следует напомнить о том, что наша универсальная Организация возникла из пепла антифашистской борьбы. Во время ее создания многочисленные народы и государства возлагали свои надежды на Организацию Объединенных Наций, которая, как это изложено в целях и принципах, перечисленных в Уставе, намеревалась "быть центром для согласования действий наций" в достижении целей, которые включают в себя разрешение различных международных проблем путем "поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии".

То ли по иронии судьбы, то ли потому, что это характерный факт современной истории, но Африка, которая и без того борется с многочисленными проблемами экономической отсталости, продолжает также страдать от жестокой политики апартеида, чьи очень тесные

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

связи с нацизмом подчеркивались многими предыдущими ораторами с этой трибуны. Поэтому делегация Габона считает совершенно справедливым, что вот уже более четверти века Ассамблея включает в свою повестку дня вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Это особенно объясняется тем, что Республикой Габон руководит просвященный президент Эль Хадж Омар Бонго, наш глава государства, который придает огромное значение взрывоопасной ситуации в этой части земного шара, где апартеид продолжает бросать вызов нашей Организации в ее миссии по содействию и обеспечению мира на нашей земле.

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

Рискуя повториться, я могу напомнить, что интересы делегации Габона в обсуждаемом вопросе объясняются тремя причинами.

Во-первых, с точки зрения принципиального подхода внешняя политика нашей страны ориентирована не только на диалог, сотрудничество и развитие, но также она в основном опирается на постоянное стремление к миру и международной справедливости. Поскольку апартеид является системой, которая полностью противоречит всем этим принципам, на которых основывается и наша Организация, то Габон не может не испытывать чувство обеспокоенности в отношении угрозы международному миру и безопасности.

Во-вторых, мы заявляем о солидарности с черным населением, которое ежедневно подвергается жестокостям со стороны апартеида, а также с братскими прифронтными государствами, жертвами запугивания и давления правящего меньшинства расистской Южной Африки; в этой связи наша страна рассматривает апартеид как бедствие и по сути дела геноцид, который не пощадит никого в стремлении полностью и окончательно уничтожить черную расу.

Наконец, что касается принципов морали, то апартеид является тем явлением, сущность которого проистекает из варварских принципов, отвергающих прогресс на протяжении всей истории человечества. Поэтому представляется чрезвычайно важным, чтобы Габон выразил свое возмущение этой отвратительной социальной системой, которая позволяет белому меньшинству лишать большинство черного населения, которое составляет 74 процента страны, права на существование на принадлежащей им по праву территории, завещанной предыдущими поколениями.

Как я уже говорил, существует большое сходство между политикой апартеида и нацизмом, который 40 лет назад вверг человечество в ужасную войну. К сожалению, обе эти системы провозглашают добродетель дискриминации, веру в превосходство и особую миссию одной расы.

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

С тех пор как в 1948 году Национальная партия пришла к власти в Южной Африке, репрессивная машина властей расистской Претории, основываясь на основных принципах Адольфа Гитлера, непрерывно и безжалостно проводила их в жизнь против черных общин.

Апартеид, осуществляя политику сегрегации, направленную на уничтожение черного населения, невзирая на возраст, пол и вероисповедание, противоречит всем нормам морали и справедливости цивилизованного общества. Он жестоко проявляет себя во всех областях — в области культуры, искусства, спорта, в области экономической и социальной жизни, где черное население лишено права принимать какое бы то ни было участие.

Как политика, апартеид проявляется в нескольких аспектах, и в первую очередь в лишении гражданства, произвольных арестах, в принятии несправедливых юридических и конституционных мер, в незаконном захвате плодородных земель, проведении политики бантустанизации, насилия, терроризма, шантажа, запугивания и запрещения пользоваться элементарными гражданскими свободами. Нет сомнения, что именно вследствие жестокости этого режима наша Организация неоднократно объявляла апартеид преступлением против человечества. Все это придает законность и справедливость непримиримой борьбе черного населения против этого бедствия, борьбе Организации африканского единства (ОАЕ) в этой части африканского континента. В этом контексте делегация Габона подтверждает свою поддержку южноафриканским движениям, которые признаются Организацией африканского единства (ОАЕ), и особенно Африканскому национальному конгрессу Южной Африки (АНК) и Панафриканскому конгрессу Азании (ПКА). Мы также снова осуждаем расистский режим Претории за его жестокую репрессивную политику, который бросает вызов совести человечества.

По мнению делегации Габона, борьба за право на существование, которую ведет черное население Южной Африки и Намибии, является

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

справедливой борьбой, ставшей составной частью борьбы международного сообщества за мир и справедливость. Да и как может быть иначе в этот век, отмеченный различными формами угнетения и господства, такими как расизм, колониализм и гегемонизм?

Борьба народов против агрессивной, преступной политики апартеида должна охватывать несколько фронтов. Мы считаем, что в области экономики, например, необходимо, чтобы международное сообщество отказалось от всех форм сотрудничества с расистским правительством Претории, чье высокомерие основано на поддержке со стороны некоторых иностранных держав. Делегация Габона поддерживает ряд выводов, которые были сделаны в Специальном комитете против апартеида и содержатся в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи (А/39/22). Эти рекомендации совпадают по многим аспектам с теми, которые были сделаны в октябре с этой трибуны государственным министром иностранных дел и кооперации Габонской Республики Мартэном Бонго, он заявил:

"Я по-прежнему считаю, что позиция некоторых государств, имеющих значительные интересы в этом регионе ... может лишь далее усугубить напряженность между черной и белой общинами и обречь все южноафриканское общество на конфликты, которые не будут ограничиваться только этим регионом. Вот почему Габон считает, что постепенная дезинвестиция транснациональных корпораций, осуществляющих операции в Южной Африке, и прекращение всех новых капиталовложений будут содействовать мирному решению этой проблемы". (А/39/РУ.29)

Более того, делегация Габона считает, что международное сообщество должно в дальнейшем активизировать свою борьбу против апартеида. Эти действия, которые должны носить глобальный характер, требуют еще более активной поддержки со стороны всех сил, способных каким-либо образом противостоять этой бесчеловечной политике. Вот почему наша страна проявляет особый интерес к различным видам деятельности,

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

которая просвещает международное общественное мнение в отношении реальности политики апартеида, такая деятельность осуществляется со стороны Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Габон считает, что апартеид может быть стерт с лица земли только в том случае, если международное сообщество найдет способы вытеснить власти Претории. Режим Претории должен осознать, что пришло время, когда он должен установить со своими соседями и остальной частью мира отношения, основанные на взаимном уважении и невмешательстве и отказе от интервенции.

Поэтому все государства-члены нашей Организации, которые верят в мир и справедливость, должны стремиться убедить правительство Претории обеспечить права человека в Южной Африке, где эти права ежедневно грубо попираются. Мы снова и снова получаем ясные подтверждения отрицания этих прав со стороны правящих кругов Претории, когда они попытались выдвинуть некоторые так называемые конституционные реформы, целью которых является возведение расистской дискриминации на уровень правительственной системы.

(Г-н Бундуку-Лата, Габон)

Мы были рады видеть последний провал Претории, последовавший за этими фальшивыми парламентскими выборами, которые были объявлены нашей Организацией недействительными в резолюции 554 (1984) Совета Безопасности от 17 августа 1984 года, что было подтверждено в резолюции 556 (1984) Совета Безопасности от 23 октября 1984 года, и в резолюции 39/2 Генеральной Ассамблеи от 28 сентября 1984 года.

По нашему мнению, позиция нашей Организации означает поддержку справедливой мужественной и героической борьбы, проводимой черным населением Южной Африки. Поэтому я хотел бы решительно подтвердить решительную оппозицию габонских властей этой новой стратегии, стремящейся разделить южноафриканское сообщество на различные антагонистические образования.

Апартеид не может быть уничтожен как система путем проведения реформ такого типа. Искоренение этого бедствия скорее требует адекватных решений, которые могли бы разрушить его глубокие корни.

Вся суть борьбы, проводимой в течение десятилетий черным сообществом против апартеида в Южной Африке, заложена в этом динамичном процессе, который ежедневно взывает к нашей совести. В этой связи я хотел бы завершить свое выступление, сказав о глубине этой мучительной борьбы словами Десмонда Туту, лауреата Нобелевской премии мира:

"Черные ненавидят белых не потому, что они белые. Нет: они ненавидят систему белых, в которой преобладает несправедливость и угнетение. Это является тем, что должно быть изменено или уничтожено на благо Южной Африки и в интересах черного и белого населения".

Международное сообщество и далее будет усиливать свою ненависть к презренной политике апартеида, укоренившейся в качестве правительственного режима в Южной Африке.

Г-н ХАРЛЭНД (Новая Зеландия) (устный перевод с английского):
Новая Зеландия отвергает апартеид и все с ним связанное. Мы выступаем с этих позиций как член международного сообщества,

(Г-н Харлэнд, Новая Зеландия)

стремящийся обеспечить уважение норм, под которыми мы все подписались, и мы выступаем с этих позиций, исходя из основ нашего опыта и убеждений. Система апартеида Южной Африки находится в прямом противоречии с образом жизни в Новой Зеландии. В нашей стране мы привержены делу строительства многорасового общества, основанного на принципах свободы, справедливости и согласия. Как отмечал премьер-министр нашей страны в общих прениях 25 сентября, у южноафриканцев была возможность понять, что наше правительство не пойдет на компромисс с системой, которая отвергает ценности, лежащие в основе жизни общества в Новой Зеландии.

Новая Зеландия привержена делу борьбы международного сообщества за ликвидацию апартеида. Мы, как и другие, неоднократно призывали Южную Африку изменить проводимую ею политику и покончить с этой системой мирным путем. Вместо этого Южная Африка по-прежнему бросает вызов мировому общественному мнению и не идет на реальные реформы. Она пытается только "залатать" эту систему: создать представление об изменениях, в то время как большинство народа страны по-прежнему томится в условиях рабства. Мы с сожалением отмечаем тот факт, что отнюдь не идя по пути ликвидации апартеида, правительство Южной Африки еще больше укрепляет расовую дискриминацию с помощью принятия новой конституции.

В ходе отдельных выборов, которые прошли недавно, цветное население и население индийского происхождения отвергли попытку вовлечь их в союз. Таким образом, они вновь подтвердили свое неприятие системы апартеида. Но даже такой возможности было лишено черное население Южной Африки. Если и имелись сомнения относительно позиций большинства населения Южной Африки, нынешний взрыв волнений полностью рассеивает их. В ответ на требования о переменах, правительство Южной Африки использовало полицию и военные действия и пошло на аресты тех, кто, как руководители Объединенного демократического фронта в Дурбане, требуют лишь того, что принадлежит им

(Г-н Харлэнд, Новая Зеландия)

по праву. Если политика апартеида не будет изменена, она рано или поздно приведет к еще большей вспышке насилия. Моя делегация уже изложила мнение правительства Новой Зеландии по вопросу о новой конституции Южной Африки, поддержав резолюцию 39/2.

До тех пор, пока сохраняется система внутреннего угнетения, на границах Южной Африки не будет мира. Недавно правительство Южной Африки заключило ряд соглашений с соседями. Они расценивались как договоры о ненападении. Это стало возможным благодаря принятию ряда мер против соседних стран, включая вооруженные налеты, содействие внутренним движениям сопротивления и применению карательных экономических мер. Все эти акции являются нарушением международного права. В конечном итоге они потерпят провал, поскольку на практике правительство Южной Африки ведет борьбу не со своими соседями, а с отчаянием и разочарованием, которые испытывают их граждане. Проблема кроется в самой системе Южной Африки. Эту проблему нельзя решить вооруженной силой. Единственным ответом для Южной Африки является выбор иного пути и отказ от политики апартеида.

Международное сообщество по-прежнему несет ответственность за то, чтобы убедить южноафриканские власти в неприемлемости проводимой ими политики и необходимости изменений. Новая Зеландия совместно с другими странами приняла меры в этом направлении. С самого начала мы отказались признать бантустаны в качестве независимых государств. Мы по-прежнему проводим в жизнь эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку в течение нескольких лет. Мы ясно заявили о нашем желании принять любые экономические санкции, которые могут быть утверждены Советом Безопасности.

(Г-н Харлэнд, Новая Зеландия)

Наше правительство принимает активные меры с тем, чтобы спортсмены Новой Зеландии не имели контактов с Южной Африкой до полной ликвидации апартеида и до тех пор, пока южноафриканские команды не будут полностью представлены. Правительство ясно заявило о том, что Новая Зеландия не будет выдавать визы спортсменам, представляющим Южную Африку. Мы последовательно поддерживаем международные усилия в деле обеспечения освобождения политических заключенных в Южной Африке. Новая Зеландия признает, что те, кто страдает в условиях апартеида, нуждаются в помощи извне и заслуживают ее, и мы вносим вклад в целевые фонды, учрежденные Организацией Объединенных Наций для оказания такой помощи.

В заключение я хочу заявить о том, что Новая Зеландия отрицает политику апартеида Южной Африки во всех ее проявлениях. Эта система оскорбляет достоинство человечества и является издевательством над принципами, лежащими в основе нашей Организации. Апартеид противоречит образу жизни Новой Зеландии и ценностям многорасового общества, которое мы сами строим. Мы будем продолжать выступать против апартеида в различных практических направлениях. Мы полны решимости сотрудничать с другими членами международного сообщества, чтобы покончить с апартеидом.

Г-н МУНКЕЙЛА (Нигер) (устный перевод с французского): Председатель нашей группы только что выразил искренние соболезнования от имени африканских государств-членов Организации Объединенных Наций в связи с кончиной Его Превосходительства господина Алексея Федосеевича Ватченко. Позвольте мне здесь еще раз выразить наши искренние соболезнования.

Я хотел бы начать свое выступление со следующей цитаты:

"Мы все должны учиться общению друг с другом. Это не естественно. Одна девочка, которая живет в доме неподалеку, говорит, что мы цветы божьи, а цветы имеют разную окраску... Это отвратительно. Они (белые) могут оставаться, если будут

(Г-н Мункейла, Нигер)

вести себя нормально. Но если они будут продолжать вести себя подобным образом - по настоящему жестоко - то тогда начнется война. И я буду сражаться, как и все мои друзья в школе. Мы все должны быть равны. Мы появились здесь первыми, и позднее мы разрешили им поселиться здесь; а теперь они должны быть вежливыми по отношению к нам... Положение улучшится. Так говорится в Библии. Когда-нибудь на небесах положение улучшится, но не сейчас и не в этой стране".

Представители делегаций безусловно прочли это интервью с Лунту, 12-летней черной школьницей из Кросс-Роудз, Южная Африка, опубликованное 25 ноября во французском еженедельном журнале Le Point. Это слова ребенка, но они являются разоблачающими, яркими и трогательными словами о жизни в Южной Африке.

Вот уже почти в течение 40 лет вопрос о Южной Африке ежегодно выносится на повестку дня сессии Генеральной Ассамблеи. Это были 40 лет нотаций, предупреждений, угроз и применения санкций. Разве еще не все сказано или сделано в отношении чудовищного режима апартеида? Мужественная политика прифронтных государств и героическая борьба национально-освободительных движений в самой Южной Африке и Намибии не смогли сломить сопротивления режима Претории.

Апартеид по-прежнему существует здесь, такой же наглый, как и прежде, и даже уже более угрожающий. Чем в большую изоляцию он попадает, тем сильнее он стремится вырваться из нее, чем больше его осуждают, тем больше он прибегает к политике агрессии и насилия как внутри Южной Африки, так и за ее пределами.

Преторию совершенно не беспокоят многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, особенно резолюция 38/11 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1983 года и резолюция 554 (1984) Совета Безопасности от 17 августа 1984 года, где вновь подтверждается осуждение апартеида как преступления против человечества и где

(Г-н Мункейла, Нигер)

крайне решительно отвергаются фальсифицированные конституционные реформы. Претория никак не отреагировала на тот факт, что поборник ненасилия Десмонд Туту был удостоен Нобелевской премии. Это является весьма ясным доказательством для тех, кто все еще склонен думать, что апартеид может понять какой-либо другой язык, кроме языка насилия. Надменная позиция Претории может быть хорошо проиллюстрирована следующей поговоркой нашего народа: "Когда ребенок дерзит и угрожает вам, то это значит, что его мать где-то рядом". Нельзя бросать вызов всему миру безнаказанно. Претория должна занять более правильную политику. Расисты должны относиться к черным как к людям, а не как к недочеловекам, способным лишь играть роль тягловых животных или быть составной частью механизма для подавления своих же собратьев. Настало время для тех, кто имеет какое-то влияние на Преторию, попытаться убедить ее в том, что она напрасно пытается идти против течения истории. Напрасны ее усилия по увековечению своего режима, направленные на то, чтобы исключить большинство населения Южной Африки из политической жизни.

Создание осужденных всеми конституционных баррикад не остановит поступательное движение истории или волну протеста угнетенных; не сможет оно также остановить процесс ликвидации апартеида.

Только когда рядом мать, можно быть уверенным в своей силе и с презрением относиться к своим врагам. И когда Африка пытается разрешить свои собственные многочисленные противоречия, находятся те, кто пытается, пользуясь этим, посеять семена раздора. Пребывание Африки на протяжении последних нескольких лет в состоянии латаргии причинило много вреда прифронтным государствам, поставив некоторые из них в весьма затруднительное положение. Мы не видим Африку такой, какой она должна быть для оказания моральной и материальной помощи освободительному движению в Южной Африке и Намибии. Африка в конечном счете смирилась с тем, что ее миссия деколонизации окончена и что она не может преодолеть мировой экономический кризис. Африка добьется единства для того, чтобы покончить с проблемой апартеида.

(Г-н Мункейла, Нигер)

Пусть мать и старшие братья, которые потокают ребенку в его капризах и неповиновении, возьмут на себя лежащую на них ответственность. Нигер, моя страна, имеет друзей, которые относятся к проблеме апартеида совсем иначе. Наш принцип заключается в том, что мы уважаем наших друзей и их политику. Но мы также имеем право отстаивать свою позицию. И в этом отношении позиция нашей страны совершенно ясна: не было, нет и не может быть какой-либо дипломатии, которая могла бы сотрудничать с Преторией, до тех пор пока законные и естественные права черного населения Южной Африки будут попираются и до тех пор пока Претория не признает священное право всего населения Южной Африки на самоопределение.

В этом суть проблемы. Если мы подчеркиваем этот момент, то это не просто потому, что мы хотим подтвердить эти принципы, а потому, что мы хотим выразить нашу твердую уверенность в том, что у Претории есть собственное окончательное решение, а именно решение о денационализации черного населения Южной Африки, которое превратится в иностранцев в своей собственной стране, в то время как будет провозглашена единая и неделимая, безупречная Республика Южной Африки. Мы хотели бы подтвердить свою решимость в том, что это никогда не произойдет.

(Г-н Мункейла, Нигер)

Позвольте мне в заключение процитировать то интервью, с которого я начал свое выступление, на этот раз речь идет о белом мальчике из Южной Африки, который сказал:

"Мама говорит, что мы должны прятать головы в песок, подобно страусам. Необходимы изменения... Черных почти в три раза больше, чем нас. Они должны быть на нашей стороне, иначе мы погибнем".

Расисты Претории и те, кто их поддерживают, сознательно или нет, должны взвесить эти слова ребенка, которые действительно являются пророческими. Будущее Южной Африки будет определяться черным населением: это будет многорасовая и демократическая южноафриканская республика, в которой каждый гражданин будет в полной мере пользоваться своим правом на жизнь, свободу и справедливость.

Г-н ХАЛИЛ (Египет) (устный перевод с арабского): Прежде всего я хотел бы передать делегации Украинской Советской Социалистической Республики самые искренние соболезнования делегации Арабской Республики Египет в связи с кончиной Президента Ватченко, главы государства и Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, а также семье покойного.

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, жертвами которой становится небелое население африканцев, один из тех редких вопросов, который мобилизует всех людей в нашем современном мире на единодушное непризнание апартеида, невзирая на его доктрины, и призывает положить конец ему, о чем свидетельствуют многочисленные резолюции, принятые по этому вопросу различными учреждениями Организации Объединенных Наций. Несмотря на это осуждение, военная мощь поощряет правительство Южной Африки по-прежнему проводить свою политику и осуществлять свои планы, что позволяет ей навязывать свою волю большинству небелого населения и соседним государствам.

(Г-н Халил, Египет)

В результате проведения политики апартеида в Организации Объединенных Наций существует хорошо укоренившаяся практика, которая заключается в том, что представитель Южной Африки выступает в Совете Безопасности во время обсуждения любого вопроса, касающегося положения в Южной Африке, он ясно заявляет самым категорическим образом о том, что он отвергает заранее любые резолюции, которые могут быть приняты Советом Безопасности, подтверждая тем самым упорство своей политики. В этой связи мы хотели бы упомянуть документы A/39/514 и A/39/531 от 21 и 28 сентября 1984 года, в которых содержатся ответы Южной Африки на заявление 10 министров иностранных дел Европейского экономического сообщества и в ходе прений в Генеральной Ассамблее по вопросу о положении в Южной Африке. В этих ответах Южная Африка отказывается от признания резолюций, принятых этими двумя органами в отношении политики апартеида, утверждая, что они рассматривают их как вмешательство во внутренние дела.

Хорошо известно, что международное сообщество решительно отвергает эти утверждения. Южная Африка проводит политику расовой дискриминации на этнической, региональной и других основах. В связи с этим этот вопрос касается всего человечества и не может рассматриваться как подпадающий под внутреннюю юрисдикцию; с каких пор эта политика репрессий, геноцида и отказа в правах человека — которые весь мир признал и согласился уважать — рассматривается как исключительно вопрос внутренней политики, который не может обсуждаться в международной организации? То, что происходит в Южной Африке в отношении политики апартеида и классификации людей на основании единственного критерия, а именно цвета их кожи — представляет интерес для всего мира, поскольку это является пятном на совести человечества. Мы должны искоренить эту практику в ближайшее время, используя все имеющиеся в нашем распоряжении средства. Мы надеемся, что это произойдет мирным путем, однако действия Южной Африки и упорство ее правительства таковы, что эта надежда становится все более и более отдаленной.

(Г-н Халил, Египет)

Через посредство решений и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности международная организация уже указала на серьезные последствия так называемых конституционных реформ, которые международное сообщество уже отвергло, считая их новым шагом по закреплению политики апартеида. Тем не менее правительство Южной Африки следует своей обычной практике и проводит в жизнь так называемые реформы, вопреки этим предостережениям.

В результате цветное и азиатское население бойкотировало выборы, а черное большинство отвергло эти меры путем проведения протестов и забастовок, которые еще не прекращаются и сегодня. Мы, в частности, хотели бы отметить забастовку, которая была проведена объединенным демократическим фронтом, профсоюзами черных рабочих, движениями против апартеида, в которых приняли участие тысячи черных рабочих и студентов Йоганнесбурга и других районов Претории. Фашистские власти ответили на эти протесты увеличением репрессий, насилия, убийств, произвольного задержания - на этот раз при поддержке армии.

Ежедневные сообщения ясно показывают, что черное население ежедневно страдает от насилия, не имея никакой надежды на то, что этим кровавым репрессиям будет положен конец. Впервые такое насилие сказалось и на белом населении, которое не может более терпеть то, что предпринимается против черного большинства, и выразило свою симпатию по отношению к этому большинству; это показывает, до какой степени южноафриканские власти преуспели в своей жестокости. Бантустаны, которых сейчас насчитывается 10, считаются опорой политики апартеида. Этот вопрос также заслуживает особого внимания, потому что правительство Южной Африки хотело бы вынудить международную общественность поверить в то, что они являются результатом применения принципа самоопределения и что благодаря созданию этих бантустанов большинство может жить в независимых минигосударствах в соответствии со своими собственными традициями, культурой и цивилизацией.

(Г-н Халил, Египет)

Одним из наиболее пагубных проявлений этой идеи является то, что миллионы африканцев, проживавших в течение многих лет в городах в тех районах, где живут белые, и не имеющих никакого отношения к бантустанам, в настоящее время рассматриваются как граждане этих бантустанов и, таким образом, вопреки их воле лишены южноафриканского гражданства. В результате этого - и мировое сообщество совершенно правомерно отказывается признать бантустаны как независимые государства - эти черные в настоящее время являются иностранцами. Таким образом, расистская политика Южной Африки лишила миллионы черных гражданства и возможности приобрести другое. Эта практика была расценена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции A/37/69 от 9 декабря 1982 года как международное преступление.

Профессор Джон Дугард, профессор права и директор Центра исследований в области прикладного права в университете Витватерсранд, Йоганнесбург, в своем исследовании о лишении политикой апартеида черных их гражданства подтвердил, что поскольку ни одно государство не должно проводить никакого различия между своими гражданами по этническим признакам, то в таком случае соответствующие меры, широко применяемые правительством Южной Африки, представляют собой нарушение международного права, и утверждения о том, что международное право запрещает государствам лишать своих граждан их гражданства на основе этнических признаков, основаны на практике государств, многосторонних договорах и на других правовых положениях. Политика бантустанизации привела также к насильственному переселению населения в соответствии с процессом, который власти Южной Африки характеризуют как создание "новых поселений".

В соответствии с подсчетами, почти три миллиона африканских граждан уже пострадали от этой политики переселения и ожидается, что к тому моменту, когда этот процесс закончится, это число составит пять миллионов, или 20 процентов всего населения. Эти бантустаны, лишённые необходимых средств для развития экономики, находятся

(Г-н Халил, Египет)

в полной экономической зависимости от правительства Южной Африки, не говоря уже о том, что проживающее там население находится под постоянной угрозой переселения и что основа, в соответствии с которой были созданы бантустаны, противоречит международному праву. Все это совершенно определенно свидетельствует о несостоятельности заявлений Южной Африки о том, что эти бантустаны предоставляют свободу черному населению и гарантируют осуществление ими своих социальных, культурных и политических прав. Эти заявления ни в коей мере не подкрепляются фактами.

Если мир отказывается признать независимость бантустанов, то это объясняется тем, что он знает об истинных причинах их создания, другими словами, цель создания бантустанов заключается в том, чтобы укрепить экономическое господство белого меньшинства над черным большинством, закрепить это господство, с тем чтобы обеспечить для белого населения источник дешевой рабочей силы, и заставить всех черных работать в районах, отведенных для белых, где те не имеют права проживания после того, как в их услугах больше не нуждаются, то есть это делает черных иностранцами в собственной стране.

В конечном счете считается, что бантустанизация — это последний шаг политики апартеида, потому что эта идея приведет к тому, о чем говорил один из лидеров Южной Африки:

"Мы намерены в ближайшем будущем создать такое положение, при котором внутри белой Южной Африки не останется ни одного черного гражданина".

Делегация Египта очень внимательно изучила официальный доклад Специального комитета против апартеида (А/39/22). Мы хотим выразить нашу признательность членам этого Комитета, и особенно его Председателю, Послу Джозефу Гарба, за ценные сведения, содержащиеся в этом докладе. В докладе сообщается об условиях в Южной Африке на протяжении последнего года, и мы полностью согласны с содержащимися в нем выводами и рекомендациями. Египет еще раз хотел бы подтвердить свою

(Г-н Халил, Египет)

твердую поддержку борьбы героического народа Южной Африки, а также национально-освободительных движений до тех пор, пока не будет положен конец политике расизма и не будет создано демократическое государство, где власть принадлежала бы большинству без каких бы то ни было дискриминаций или различий.

В заключение я хотел бы процитировать епископа Десмонда Туту, лауреата Нобелевской премии мира, который в Совете Безопасности 23 октября 1984 года говорил: (SPV/2560, стр. 36,37)

(говорит по-английски)

"Мы мечтаем о новом обществе, которое будет действительно безрасовым, истинно демократичным, в котором с людьми будут считаться, так как они созданы по образу и подобию божьему.

Мы преданы делу справедливости, мира и примирения. Мы просим вас, пожалуйста, помогите нам: заставьте южноафриканские власти сесть за стол переговоров с подлинными представителями всех слоев нашего общества".

"Я говорю, мы будем свободны и мы просим вас: помогите нам, чтобы эта свобода пришла к нам в Южную Африку, к черным и белым, но чтобы она пришла мирным путем и чтобы она пришла скорее".

(продолжает по-арабски)

Египет выражает надежду на то, что весь мир откликнется на этот призыв, с тем чтобы народ Южной Африки, независимо от цвета кожи его населения, да и всего региона юга Африки, мог освободиться от бедствий конфликта, последствия которого непредсказуемы.

Г-н МОХАММЕД (Тринидад и Тобаго) (устный перевод с английского):
Моя делегация присоединяется к словам соболезнования по поводу кончины Алексея Ватченко, главы государства и Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики. Моя делегация выражает свои соболезнования семье покойного, а также правительству и народу Украинской Советской Социалистической Республики.

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

Эта Ассамблея обсуждала вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, много раз. Она призывала режим расистского меньшинства в Претории отказаться от экономического, политического и военного угнетения черного большинства. На сегодня это большинство по-прежнему продолжает страдать от рук угнетателей, оно лишено гражданства; семьи и целые общины насильственно изгоняются с земель и из домов, где они жили с незапамятных времен; число политических заключенных увеличивается, и репрессии стали неотъемлемой частью повседневной жизни.

За последнее время появление независимых государств в Южной Африке содействовало ослаблению господства Южной Африки в этом регионе, осуществляемого с самых первых дней колониализма. С целью сохранить этот статус-кво режим Южной Африки использовал различные стратегии, пытаясь воспрепятствовать преобразованиям в социально-экономической области в молодых независимых государствах. Более того, он сумел продлить свою незаконную оккупацию Намибии. Все это направлено на то, чтобы сохранить и даже углубить политику апартеида в самой Южной Африке.

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

История региональной политики Южной Африки совершенно отчетливо показывает переход от опоры на экономическое господство над своими соседями в своих нечестивых целях ко все большему использованию военной и террористической тактики. В последние годы Южная Африка все чаще вопиюще нарушает территориальную целостность соседних государств; она использует при этом самые различные действия, включая саботаж, убийства и рейды десантных подразделений. Помимо этого она предпринимает преднамеренные меры по дестабилизации прифронтовых государств путем подрыва их слабой экономики.

Мое правительство имеет серьезные сомнения относительно политики так называемого конструктивного сотрудничества, проводимой некоторыми государствами, в рамках которой они поддерживают дипломатические и экономические отношения с режимом Претории. Как мы понимаем, эти правительства выдвигают аргумент о том, что апартеид легче подрывать изнутри самой Южной Африки, что расистский режим можно напрямую информировать о том, что эти государства не поддерживают ненавистную систему апартеида и что правительства этих государств благодаря этому в состоянии лучше оценить внутреннее положение в Южной Африке и предпринять соответствующие действия.

Моя делегация считает, что такие надежды в лучшем случае наивны, а в худшем представляют собой мотивированный рационализм в целях получения экономических благ и экономических доходов, которые извлекаются в результате осуществления политики эксплуатации и подавления. Так называемая политика конструктивного сотрудничества не сработала в прошлом, не срабатывает в настоящем и не сработает в будущем. По существу она имеет обратный эффект в том смысле, что предоставляет расистскому режиму определенную международную поддержку, которая затем трансформируется внутри страны в жестокое осуществление политики апартеида.

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

Новая стратегия, используемая расистским режимом, состоит в принятии "новой конституции" и в попытке провести выборы, в результате которых так называемое цветное население и лица азиатского происхождения получили бы некоторые политические права. Мы озабочены тем, что некоторые государства рассматривают это как конституционные изменения и пытаются объяснить это как выход на верный путь. Вызывает сожаление, что некоторые народы позволили ввести себя в заблуждение подобными расчетливыми уловками со стороны расистского режима. Практические последствия, на наш взгляд, этой так называемой конституционной перемены состоят в укреплении положения белого меньшинства, которое предоставляет иллюзорные и бесполезные права и привилегии так называемым цветным и лицам азиатского происхождения, и означают лишение прав черного большинства, обрекая его на дальнейшие лишения.

У нас действительно вызывает удивление аргумент о том, что, поскольку конституция была изменена, она открывает возможность для новых перемен в будущем и что в свое время черное большинство получит представительство в правительстве, на что оно имеет неотъемлемое право, и что благодаря этому механизму в процедуре кошмар апартеида уйдет в прошлое. Если рассматривать это в правильной перспективе, это так называемые конституционные изменения являются ловким, но преднамеренным шагом, направленным на то, чтобы еще более усилить превосходство белых путем парализации других групп населения и раздробления выступающей против апартеида оппозиции. Эта так называемая новая конституция была мужественно отвергнута самими южноафриканцами, как об этом свидетельствует как то, что она была отвергнута большинством цветного и азиатского населения, так и демонстрации, сотрясающие режим на протяжении последних месяцев.

Мы являемся свидетелями еще одного нового этапа в эволюции укрепления режима апартеида. Должен быть дан отпор любой попытке со стороны расистского режима в Претории успокоить некоторых

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

членов международного сообщества, в то время как он сжимает отвратительные шупальцы своей политики апартеида вокруг страдающего народа Южной Африки, любой попытке правящего меньшинства Южной Африки сорвать усилия этого высокого органа и свести на нет авторитет Организации Объединенных Наций и его учреждений. На нас лежит ответственность по укреплению роли Организации Объединенных Наций в деле противодействия политике апартеида. Мы должны обеспечить положение, при котором наши резолюции будут уважаться и будут эффективными, и в этой связи мы должны получить поддержку всего международного сообщества.

Мы должны постоянно оказывать давление на расистский режим Южной Африки, с тем чтобы добиться перемен, и элементы этого давления должны состоять во всеобщей дипломатической изоляции Южной Африки, в установлении эмбарго на все военные поставки Южной Африке, в эффективной социальной и культурной изоляции Южной Африки, а также, помимо прочего, в установлении эффективной политики обязательных экономических санкций в отношении Южной Африки.

Мы еще раз повторяем, что режим апартеида не может быть преобразован; он должен быть полностью ликвидирован. Возможность ликвидации системы апартеида мирными средствами, как представляется, уменьшается или вообще исчезла. Настало время, чтобы эта Организация положила конец махинациям и лжи этого гнусного режима и преисполнилась решимости поступить в отношении него эффективно и недвусмысленно в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Ки (Буркина Фасо) (устный перевод с французского): С чувством глубокого сожаления моя делегация сегодня утром узнала печальную новость о смерти г-на Алексея Федосеевича Ватченко, Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики. Мы выражаем наши чувства симпатии делегации Украинской ССР на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и в то же самое время хотели бы попросить ее передать

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

правительству и народу Украинской ССР, а также семье этого выдающегося руководителя искренние соболезнования Буркино Фасо.

Доклад, представленный нам в этом году Специальным комитетом против апартеида, не очень отличается от предыдущих докладов. Он совершенно четко свидетельствует о том, что упрямый расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает, вопреки всеобщему мнению, осуществление бесчеловечной политики апартеида, он по-прежнему предпринимает акты агрессии против соседних независимых африканских государств, незаконно оккупирует Намибию и применяет жестокие репрессивные меры в отношении черного, цветного и индийского населения, составляющего большинство страны.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

В докладе 1978 года в отношении политических заключенных Южной Африки Организация Международная амнистия следующим образом охарактеризовала основы режима апартеида:

"Именно потому, что белое меньшинство держит в своих руках власть, оно может с помощью своих институтов укреплять свои экономические и социальные завоевания, оставляя черному населению незначительную часть национальных ресурсов, часть, совершенно не соответствующую численности черного населения. В равной степени многие законы мешают черному населению проявлять себя во всех областях. Например, для того чтобы помешать цветному населению искать работу на равной основе с белыми, была создана система ограниченного найма, а трудовое законодательство подавляет недовольство профсоюзов черного населения. Бюджетные ассигнования на образование выделяются в первую очередь для учебных заведений, в которых обучаются белые. Черное население готовится для выполнения более второстепенной работы. Кроме того, декрет 1953 года о сегрегации в области жилищного строительства не позволяет черному населению пользоваться равными правами с белыми и селиться в большей части страны. В результате этого территория Южной Африки разделена на ряд хоумлендов. Лишь в этих территориях имеют право владеть землей коренные жители, сгруппированные по этническому или расовому признаку. Согласно этому распределению земли, осуществляемому, естественно, правительством, которое состоит только из представителей белого меньшинства, 87 процентов всей земли отводится белым. В той части, где расположены основные промышленные и горнорудные комплексы, африканцам не разрешается владеть землей или свободно передвигаться; они также не могут передвигаться без своих удостоверений личности, которые они должны предъявлять в любое время по требованию.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

Хотя многие из этих видов дискриминации уже существовали в период с 1910-1948 годы, узаконены они были в 1948 году после того, как национальная партия пришла к власти и ввела политику апартеида. Эта система предполагает полное отделение местного населения от европейского, что фактически направлено на ограничение межрасовых контактов. Однако фактически именно с помощью апартеида белое меньшинство остается у власти и может защищать свой социально-экономический статус".

Таким образом, как мы видим, апартеид с самого начала со всеми его чертами, присущими системе неравенства такого вида, которого не существовало нигде и никогда, был задуман как средство фашистской идеологии, основанной на расизме.

С тех пор произошло много событий, но ничего не изменилось в стране апартеида. Его основы продолжают существовать и укрепляться с помощью международной поддержки, которую никто не хочет признать. Его преступные законы, такие законы, как законы о терроризме или внутренней безопасности, или закон против саботажа, изменялись и тем самым еще больше укреплялись в течение многих лет, а новые законы или поправки к существующим законам все больше опутывали африканское население страны сложной сетью правил, ограничений и запретов.

Политика бантустанизации, которая в основном направлена на то, чтобы лишить африканцев их национальности и тем самым превратить их в иностранцев в своей собственной стране, в последние годы активизировалась. В результате этого применяются строгие законы о паспортах и усиливается принудительное перемещение населения. Подсчитано, что за период между 1960-1980 годами насильственно было перемещено более 3,5 млн. человек и что вскоре будет таким же образом перемещен еще 1 млн. 700 тыс.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

Следует отметить, что в этом году военный бюджет Южной Африки составляет 2,86 млрд. фунтов стерлингов, то есть возрос на 21 процент по сравнению с бюджетом прошлого года, и что Южная Африка приступила к программе современной милитаризации, включая усилия, направленные на приобретение ядерного оружия. Явной целью этого перевооружения является, с одной стороны, получить средства для подавления гражданского населения страны, а с другой стороны, запугать независимые африканские государства с помощью военной силы. Если правительство Южной Африки хочет, чтобы мы поверили в его якобы существующее стремление к миру, то пусть оно приступит к диалогу с представителями своего собственного населения, которое призывает лишь к равноправию и к проявлению хотя бы небольшой социальной справедливости.

На каком-то этапе, под влиянием экономического кризиса режим меньшинства принял меры, направленные на прекращение того, что сейчас стало известно как "малый" апартеид. Были предприняты попытки представить эти крохотные реформы и заставить нас принять их как большой шаг вперед, который означал бы ликвидацию системы апартеида. Но мы не позволим, чтобы нас одурачили. Те же самые "фокусники" сейчас представляют недавно введенные так называемые конституционные реформы в качестве свидетельства воли к изменениям. Но, очевидно, это всего лишь еще одна уловка, используемая для того, чтобы увековечить расовое разделение страны, так как правовые и философские основы апартеида ни на один момент не ставились под сомнение.

Народ Южной Африки по сути дела также не удалось одурачить. Он быстро разобрался в этих трюках. В массовом порядке народ отказался принять участие в выборах. Более того, он решил продемонстрировать расистскому режиму свое намерение и дальше сражаться, подвергая себя риску, против несправедливых политических и социально-экономических мер, навязанных им.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

Белый режим меньшинства в Южной Африке продолжает также свою практику политики экономического нажима, угроз и даже военной агрессии против соседних независимых африканских государств; он продолжает также свою незаконную оккупацию территории Намибии.

В этом году прифронтовые государства, как например, Лесото, стали жертвами интенсивного давления, особенно связанного с политикой, известной как политика "конструктивного сотрудничества", единственная цель которой заключается в том, чтобы усиливать апартеид и разрушить надежды африканцев. Для того чтобы положить конец вопиющей агрессии против своих стран, некоторые прифронтовые государства были вынуждены подписать так называемые соглашения о безопасности с Южной Африкой. Но разве могут ужиться овцы с волками хотя бы даже какое-то время?

Мы должны признать, что если прифронтовые государства были вынуждены пойти на это, то это частично вина международного сообщества, которое не оказало им необходимую политическую поддержку. Некоторые государства — члены международного сообщества отвернулись от них ради своих узкокорыстных сиюминутных интересов; другие поступили таким же образом из-за своего антиафриканского политического курса. Но народы Африки пробуждаются, и тем, кто хотел бы не считаться с их интересами, придется в будущем все больше и больше их учитывать.

Хотя проблемы прифронтовых государств действительно создали некоторые трудности для освободительного движения, на что надеялись Южная Африка и некоторые другие государства, эти трудности не сломили это движение. Это движение по-прежнему преисполнено решимости стремиться к своей цели вместе с угнетенным народом всей страны. Усиление борьбы внутри Южной Африки доказывает, если вообще нужны какие-то доказательства, что волна свободы становится все сильнее в ответ на расширение репрессий.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

В любом случае нельзя отрицать, что безопасность государств-соседей Южной Африки связана с победой освободительной борьбы в этой стране. Давно пришло время для международного сообщества признать это и согласиться поддержать ее.

Мы неоднократно осуждали продолжение Южной Африкой колонизации и разграбления Намибии. Все больший впечатляющий успех Народной организации Юго-западной Африки (СВАПО) в борьбе за освобождение своей территории вселяет в нас надежду. Мы вновь подтверждаем, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за эту страну и что она должна приложить все усилия к тому, чтобы Намибия получила независимость как можно скорее.

"Но наиболее трагическим является не то, что Южная Африка сама себя поставила вне закона в глазах международного сообщества в силу провозглашенного ею закона апартеида и не в том, что она продолжает незаконно оккупировать Намибию, сохраняя ее под сапогом колониалистов и расистов, и даже не в том, что она пытается безнаказанно подчинить своих соседей законам бандитизма. Нет, наиболее прискорбным и наиболее унижительным для человеческой совести является то, что она превращает эту трагедию в каждодневную действительность для миллионов людей, которые могут защищать себя лишь голыми руками, опираясь только на свой героизм. Белое меньшинство будучи уверенным в том, что оно будет и впредь опираться на сговор крупных держав и получать от них поддержку, а также на преступное сотрудничество некоторых сочувственно настроенных руководителей африканских стран, просто-напросто игнорирует позицию всех тех народов мира, которые считают абсолютно недопустимыми те жестокие методы, которые оно использует в своей стране". (A/39/PV.20, стр.21)

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

Эти слова из выступления президента Томаса Санкары с этой трибуны отражают всеобщее чувство возмущения по поводу репрессивных методов режима апартеида, отрицающего элементарные права для большинства населения.

На практике Южная Африка - это большая тюрьма, в которой 4 млн. белых осуществляют безжалостный надзор над 20 млн. черных, которых они избивают, насилуют, убивают и загоняют в резервации.

Как указывается в докладе Специального комитета, за отчетный период количество политических арестов и задержаний увеличилось по сравнению с 1982 годом и охватывает борцов за свободу, профсоюзных лидеров, деятелей религиозных и общинных групп студентов и журналистов. В большинстве случаев эти аресты и задержания производятся в связи с осуществлением наиболее элементарных прав человека, таких как право на свободу ассоциаций и собраний. В соответствии с данными южноафриканского института расовых отношений, в 1983 году по сравнению с 1982 годом отмечалось значительное увеличение (на 70 процентов) случаев заключения в тюрьму без суда и следствия. Такое увеличение как следствие активизации репрессий указывает также на то, что увеличился уровень оппозиции политике апартеида среди населения.

В 1983 году в соответствии с докладом Комитета было арестовано 262 904 африканца за нарушение "закона о паспортах", что означает в среднем 720 арестов в день или 30 арестов в час. Как хорошо известно, после незаконного принятия "новой конституции" и отчаянного сопротивления, которое последовало за этим, репрессивные силы Южной Африки, включая армию, обрушились на африканский народ в Шарпевилле, Бойпатонге, Соуэто, Себокенге и в других населенных пунктах, обыскивая дома, арестовывая кого им вздумается и убивая на месте подозреваемых.

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

Таков образ режима, которому открыто либо тайно оказывается помощь со стороны некоторых западных держав, более обеспокоенных своими барышами, нежели вопросом о правах человека.

Пришло время обратить внимание на те сотни мужчин и женщин, детей, студентов и рабочих и сотни таких людей, как Стив Бико и Бенджамен Молойзи, которых ежедневно бросают в тюрьмы, пытаются и убивают, потому что они борются против одиозной системы апартеида. Образ всех этих неизвестных героев в сконцентрированной форме воплощен в личности Нельсона Манделы, который был заключен в тюрьму на 20 лет, а также его жены Винни и Уолтера Сизулу и его жены Альбертины, которые были осуждены на пожизненное заключение. Мы присоединяемся к требованию президента Томаса Санкары активизировать международную кампанию за освобождение всех заключенных и задержанных в Южной Африке и, в частности, за освобождение Нельсона Манделы, с тем чтобы он имел возможность приехать сюда с посланиями любви и мира во имя существования всех тех, кто живет в Южной Африке.

Что мы будем делать в конце этой дискуссии? Примем ли мы традиционные резолюции, достоинства которых, как говорят, могут помочь привести в чувство страну тиранов, стирающую улыбку с лица, как град уничтожает цветы, или мы пойдем, наконец, по другому пути и решим предпринять более энергичные действия для того, чтобы образумить Южную Африку? Моя делегация считает, что абсолютно необходим второй путь, потому что тяжелые болезни требуют сильных лекарств. Для того, чтобы наши действия, более эффективные, чем когда-либо прежде, дали плоды, нужны определенные условия, которые должны быть общеприемлемыми.

Во-первых, мы должны убедиться в том, что необходима полная изоляция режима апартеида. Те, кто считал ранее, что диалог и сотрудничество с Преторией смогут изменить положение вещей,

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

сейчас так не считают. Так называемая политика конструктивного сотрудничества, диалога и поддержания открытых каналов связей еще пока ничего не дала, кроме укрепления южноафриканского правительства и выведения его из изоляции. В любом случае она пока еще не дала никаких позитивных результатов для африканских народов в целом или для народа Южной Африки в частности. За этими туманными концепциями скрывается реальное желание не допустить ликвидации белой Южной Африки, причем по разным причинам, важнейшей из которых являются выгодные деловые контакты, расцвет торговых отношений и военного сотрудничества, поддерживаемых западными странами и другими странами с Южной Африкой.

Первое место в этой области занимает Израиль, который открыто сотрудничает в экономической, политической, культурной и военной областях со страной апартеида, содействуя тем самым ее военному и экономическому благополучию. Старая поговорка гласит: свояк свояка видит издали, но мы хотели бы надеяться, что Израиль поймет, что он при этом участвует в совершенно противоестественном альянсе и что в его интересах пересмотреть свою политику.

Воспользовавшись передышкой, предоставленной ему открыто дружелюбной позицией западных стран, расистский премьер-министр Бота взял в руки посох полонника и отправился в Европу для того, чтобы поправить репутацию своей страны. В связи с этим мы имели все основания ожидать выражения возмущения со стороны тех стран, которые выступают здесь в роли поборников прав человека. Вместо этого мы явились свидетелями неловких и туманных заявлений в ответ на гневную реакцию их народов.

Во-вторых, мы должны проявить решимость в оказании активной поддержки угнетенному народу Южной Африки и прифронтовым странам в целях противодействия давлению Южной Африки. В этой борьбе линия фронта проходит повсеместно и в западных странах, и в

(Г-н Ки, Буркина Фасо)

других районах, и она состоит в политической поддержке и постоянном давлении на наши правительства, с тем чтобы они всегда помнили об этой озабоченности.

В-третьих, на африканском уровне мы должны убедить себя в том, что именно наша политическая воля даст оружие, которое может быть использовано в борьбе против несправедливости и расовой дискриминации в Южной Африке. Отнюдь не случайным является то обстоятельство, что усиление сотрудничества с режимом апартеида, политическое ослабление прифронтных государств и сокращение африканской поддержки освободительной борьбы совпали с ослаблением влияния Организации африканского единства. Для всей Африки благотворным является тот факт, что данная Организация континента вернулась со времени прошлой конференции в верхах на путь единства для решения подлинных проблем, стоящих перед Африкой.

Мы полагаем в свете этих соображений, во-первых, что все государства должны проявить неукоснительное уважение к резолюциям Организации Объединенных Наций, касающимся эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и что, во-вторых, Совет Безопасности должен принять решительные меры согласно главе VII Устава, в-третьих, должна быть признана законность вооруженной борьбы в Южной Африке и, в-четвертых, мы в конечном счете должны полностью поддерживать все рекомендации Специального комитета против апартеида и поблагодарить его за работу.

Народ Буркина Фасо мобилизован для всецелой политической поддержки национально-освободительной борьбы в Южной Африке. Мы постоянно следим за всеми этапами этой борьбы. Наши сердца бьются в унисон с их сердцами, поскольку это также и наша борьба, борьба за достоинство черного человека и по сути дела всего человечества. Наша цель - создание демократического общества без расовой сегрегации, основанного на правлении большинства, в этой части Африки.

Г-н АДЕНИДЖИ (Нигерия) (устный перевод с английского): Я хотел бы прежде всего выразить делегации Украинской Советской Социалистической Республики соболезнования делегации Нигерии в связи с кончиной главы их государства.

Несколько дней тому назад Ассамблея рассматривала важный вопрос о критическом экономическом положении в Африке. Мысли, которыми были проникнуты заявления различных делегаций по этому вопросу, свидетельствуют о серьезной озабоченности международного сообщества в его стремлении к миру, стабильности и прогрессу на этом континенте. Сегодня мы стоим перед другим африканским вопросом первостепенной важности, который в данном случае не только представляет собой угрозу для мира и стабильности в Африке, но волнует также и совесть всего человечества.

Я должен отметить, что очень длинный список ораторов, желающих выступить по пункту 31 повестки дня. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, — символизирует глубокое отвращение и негодование этой Организации по отношению к уничтожающей человеческое достоинство системе апартеида, основанной на узаконенном расизме.

Еще одним пунктом повестки дня Генеральной Ассамблеи, в известной мере связанным с этим пунктом, а именно, пункт 140 повестки дня, в котором идет речь о праздновании сто пятидесятой годовщины освобождения рабов в Британской Империи, пункт, который должен был рассматриваться сегодня утром, но рассмотрение которого, к счастью, было отложено, напоминает мне о том, как охарактеризовал апартеид Али Мазруи в своей книге "Положение в Африке". Профессор Мазруи пишет:

"Система в Южной Африке соединяет в себе черты рабства и колонизации. Система апартеида, как и система рабства, присваивает себе наследственную кастовую роль, то есть статус, основанный отчасти на происхождении, а отчасти на предписывании

(Г-н Адениджи, Нигерия)

правил поведения хозяина и слуги. Так же, как расизм и презрение к черным лежали в основе работорговли, так вновь расизм и презрение к черным лежат в основе апартеида".

При таких обстоятельствах любое правительство и любой народ, ценящие человеческое достоинство, справедливость, свободу и равенство, не могут и не должны колебаться в своей решимости добиться полной ликвидации апартеида. Приверженность правительств Уставу и выраженное в нем обязательство относительно того, что "мы народы Объединенных Наций", обязывает всех нас, независимо от расового происхождения, географического положения или экономических обстоятельств, присоединиться к борьбе против системы, основанной на прямом антитезисе основных принципов Устава Организации Объединенных Наций. У нас — и я имею в виду всех членов Организации Объединенных Наций — нет иного выбора, если мы хотим оставаться верными нашим обязательствам и если мы хотим быть искренними с самими собой.

Поэтому естественно, что после 1946 года вопрос о политике апартеида южноафриканского режима вызывает озабоченность Организации Объединенных Наций. С тех пор все более многорасовый характер мировой дипломатии, несомненно, с истечением времени внедряет соответственно растущую враждебность к расизму и, в частности, к узаконенной форме расизма под названием апартеид. Сегодня, после многолетнего обсуждения этого вопроса в Организации Объединенных Наций, необходимо перевести эту ярко выраженную враждебность в эффективные действия, чтобы заменить режим меньшинства в Южной Африке правительством, в котором все граждане будут и могут участвовать.

Организации Объединенных Наций известно, что положение в Южной Африке никогда еще не было столь взрывоопасным, как в настоящее время, и никогда еще оно не представляло собой большей угрозы международному миру и безопасности. Жестокость полиции в сочетании с расистским режимом апартеида сделала опасный шаг вперед посредством недавней дислокации — впервые — армейских соединений в черных

(Г-н Адениджи, Нигерия)

городах вблизи Йоганнесбурга, противопоставив их безоружным и ни в чем не повинным гражданским лицам в целях насильственного внедрения апартеида. Эта демонстрация силы - и, что еще важнее, это применение военной мощи южноафриканским режимом против черного народа Южной Африки - должно заставить Ассамблею задуматься. Многие из нас постоянно выражали уверенность в том, что когда на апартеид будет оказано сильное давление, режим в Претории ни перед чем не остановится ради того, чтобы увековечить себя. Звучавшие здесь, в Ассамблее, неоднократные предостережения относительно того, что любое сотрудничество, укрепляющее режим апартеида, увеличивает потенциальные возможности кровопролития в невообразимых масштабах, начинают оправдываться. Кто сейчас может сомневаться в способности беспощадной группы в Претории прибегнуть к применению даже ядерного потенциала, который ей удалось создать благодаря многолетнему сотрудничеству некоторых западных стран и корпораций?

Поэтому имеющие место в этом году прения отражают острое сознание срочности и серьезности положения, вызванного тем, что существующий в настоящее время в Южной Африке кризис был катализирован осуществлением так называемой новой конституции. Можно было предсказать, что эта конституционная фикция вызовет - как это и случилось - один из самых массированных актов сопротивления в истории освободительной борьбы в южной части Африки. Беспощадность и жестокость, проявленные расистским режимом, не остановили выражение протеста черного населения против так называемой новой конституции. При этом было убито несколько черных, нападениям подвергались дети, и полиция налетела даже на похоронную процессию. К сожалению, вместо того, чтобы всесторонне осудить эту грубую фикцию, некоторые государства-члены старались убедить международное сообщество в том, что то, что произошло в Южной Африке, является отрадным признаком демократизации. Но по-видимому, это - демократия вверх ногами. Это - безусловно странная демократия, в конституции которой обусловлено исключение 73 процентов населения - 23 миллиона ее собственных

граждан - из участия в избирательном процессе. Действительно, те слои населения, которые режим апартеида хотел впервые приобщить к избирательному процессу, с тем чтобы придать большую законность ее странной разновидности демократии, не были обмануты. Массовый бойкот выборов азиатами и цветными явился прямым отрицанием так называемой конституционной реформы. Это должно послужить ясным указанием для тех, кто отказывается присоединиться к Совету Безопасности в его осуждении выборов, результаты которых Совет таким образом объявил недействительными. Вместо того, чтобы видеть прогресс в Южной Африке там, где его нет, все страны должны преисполниться решимости оказать всю необходимую поддержку угнетенным народам Южной Африки в их законной борьбе за нерасовое и подлинно демократическое общество.

Нет ни малейшей надежды на то, что руководители в Претории откажутся от власти лишь посредством процесса либерализации, несмотря на наивный оптимизм в этом отношении со стороны некоторых государств. Было бы крайним заблуждением считать, что режим белого господства в Претории миролюбиво или охотно согласится с принципом равенства всех рас. Годы самообмана, годы убежденности в том, что они являются высшей расой, посланной в Южную Африку для того, чтобы вершить божью волю, ожесточили расистов в Претории, объединив их в группу, способную на любые преступления во имя бога. Делегациям следует лишь прислушаться к начальным словам так называемой новой конституции:

"Смирненно повинуюсь всемогущему богу, который вершит судьбами всех людей и всех наций".

Прислушайтесь лишь к первой национальной цели, как она указана в этой так называемой новой конституции:

"Хранить христианские ценности и нормы цивилизации, признавая и защищая свободу".

Как может кто-либо все еще хранить иллюзии относительно рациональности этой группы одержимых злом людей, которые пользуются именем божьим с целью увековечения одного из величайших преступлений против божьих созданий?

(Г-н Алениджи, Нигерия)

Решение южноафриканской проблемы не может быть найдено в умиротворении, какие бы имена мы ему ни присваивали - прямые контакты, диалог или конструктивное сотрудничество, потому что такой подход предполагает разумное поведение тех, кто осуществляет политику апартеида. Он предполагает, что при помощи аргументов их можно убедить увидеть безрассудность и порочность этой системы. Этот подход игнорирует тот факт, что основой в мышлении сторонников апартеида является желание остаться у власти во что бы то ни стало и поддерживать высокий уровень своей жизни путем эксплуатации небогатого населения.

Таким образом, положение еще более усугубляется тем фактом, что те, кто пытается обратиться к другим путем так называемых прямых контактов, диалога или конструктивного сотрудничества, сами становятся обращенными. Капиталовложения в Южную Африку и другие связи с режимом оправдываются на том основании, что это якобы помогает угнетенному народу Южной Африки. Подобные аргументы только служат поощрению и укреплению режима апартеида, подтверждая тот факт, что западным державам, которые являются как инвесторами, так и сторонниками диалога или конструктивного сотрудничества, не хватает политической воли наложить экономические санкции на Южную Африку. До тех пор пока Южная Африка не осознает тот факт, что ей придется дорого заплатить за свою дальнейшую несговорчивость, она не будет предметом какого-либо сотрудничества. Западные страны должны отказаться от иллюзии о том, что их капиталовложения служат какой-либо другой цели, нежели укреплению апартеида, и невольно - поддержанию западного интереса в сохранении режима.

По мнению делегации Нигерии, окончательное разрешение вопроса апартеида заключается в вооруженной борьбе южноафриканских борцов за свободу при поддержке постоянных согласованных действий со стороны международного сообщества при полной изоляции режима апартеида.

(Г-н Алениджи, Нигерия)

Федеральное военное правительство Нигерии будет по-прежнему делать все возможное для осуществления этой цели. В продолжение усилий Организации Объединенных Наций через посредство Специального комитета против апартеида, председателем которого является выдающийся нигериец. Федеральное военное правительство организовало в Лагосе в августе этого года семинар по вопросу законности статуса режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида. В семинаре участвовали юристы и социологи, представляющие основные правовые системы мира. Выводы, сделанные на семинаре, должны придать новый импульс согласованным международным усилиям, направленным на полную изоляцию Южной Африки. Семинар подтвердил, что апартеид, самая ужасная форма расовой дискриминации, в которую также входят элементы геноцида, представляет особый случай нарушения юс когенса и серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Южноафриканский режим, постоянно нарушая международное право, сам себя изолировал от системы основополагающих ценностей, которые составляют сущность международного сообщества. Генеральная Ассамблея, являясь трибуной международного сообщества, имеет право объявить о том, что южноафриканский режим поставил себя вне закона и, следовательно, имеет право исключить Южную Африку из Организации, чьи основные ценности она продолжает нарушать. Федеральное военное правительство Нигерии поддерживает эти выводы.

Положение в Южной Африке сегодня является взрывоопасным. Апартеид переживает кризис. Небелое население и особенно черное все более ясно показывает, что оно готово на любые жертвы, чтобы осуществить фундаментальные изменения в своей стране. Международное сообщество должно оказать им помощь, с тем чтобы произвести эти изменения как можно более безболезненно. Безусловно, Нигерия будет продолжать делать все возможное, чтобы ускорить устранение противоречий внутри государства апартеида.

Г-н ОХМЕНГС-ВЕЛБОРН (Уганда) (устный перевод с английского):
Прежде чем выступить по вопросу политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, позвольте мне передать самое глубокое соболезнование моей делегации Коммунистической партии Советского Союза, правительству и народу Украинской Советской Социалистической Республики по поводу кончины главы государства, Председателя Президиума Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики, Его Превосходительства г-на Алексея Федосеевича Ватченко, Заместителя Председателя Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик.

Моя делегация отмечает, что это второй случай за период этой сессии, когда мы выражаем соболезнование по поводу утраты международного лидера.

Его Превосходительство г-н Ватченко был лидером, который честно служил своей партии, правительству и народу и вносил большой вклад в дело мира и безопасности. Мы, в Уганде, потеряли дорогого друга и борца за мир и прогресс. Пусть его душа покоится в мире.

Перед Ассамблеей находится ежегодный доклад Специального комитета против апартеида. Мы выражаем благодарность Председателю Комитета, генерал-майору Джозефу Гарбе, Нигерия, и членам его Комитета за похвальную работу, которую они продолжают осуществлять во имя национального освобождения. Этот доклад находится на нашем рассмотрении на критическом этапе освободительной борьбы на юге Африки. Народы Южной Африки и Намибии скорбят по сотням убитых соотечественников.

Когда в прошлом году примерно в это же время Генеральная Ассамблея включила в повестку дня вопрос "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", в Южной Африке проходил референдум с участием только белых, на котором была принята новая

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

конституция. Эта конституция была направлена на подкуп определенных кругов подавляемого большинства с целью кооптировать их в структуру власти апартеида. В соответствии с этой конституцией были сфабрикованы разделенные по расовому признаку палаты цветных и лиц индийского происхождения. Это затянуло петлю правления угнетения вокруг шеи африканского большинства и укрепило правление расистского меньшинства. Очевидная направленность фальшивых конституционных изменений заключалась в том, чтобы постоянно лишать африканское большинство его неотъемлемых гражданских прав, разжигать внутренние конфликты между угнетенными и помешать предоставлению всеобщего избирательного права. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности вполне четко отклонили и осудили это развитие событий.

Как мы говорили об этом сегодня, индийцы и так называемые цветные, кого соблазняли этой взяткой, во всеуслышание отказались от этих фальшивых конституционных изменений. Путем отказа от участия в голосовании и мирной демонстрации они дали знать о своей позиции. Нарастает борьба за освобождение Южной Африки, черные массы идут на прямую конфронтацию со своими угнетателями. Существует твердая решимость сломить институты апартеида.

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

Столкнувшись с мужественной и принципиальной борьбой большинства, расистский режим был вынужден сбросить маску реформ, с помощью которой он пытался прикрыть свою политику угнетения. В последние месяцы многие из мирных демонстрантов погибли от рук расистской полиции и армии. Тысячи томятся в застенках. Махинации режима вновь были разоблачены. Эти так называемые конституционные реформы представляют собой не прогресс, а попытку укрепить систему апартеида. Нынешние события ясно показывают то, что апартеид не может быть изменен, его надо уничтожить.

У нас вызывает сожаление тот факт, что некоторые друзья Южной Африки представляют косметические конституционные изменения в Южной Африке в качестве шага в верном направлении. Многие также доказывали, что другие страны не могут предписывать, какое свободное и равное общество должно быть создано в Южной Африке. Укрепление аппарата апартеида не может поддерживаться в качестве шага в правильном направлении. Действительно, народ в этой стране восстает против этой бесчеловечной политики. На нас лежит обязанность оказать им поддержку, которую они заслуживают.

Вызывает глубокое сожаление тот факт, что усилия международного сообщества по ликвидации этого преступления серьезно подрываются преднамеренным отказом многих могущественных стран оказать давление на Южную Африку с тем, чтобы она выполнила решения Организации Объединенных Наций. Вместо этого они продолжают и активизируют свое сотрудничество с режимом апартеида. Такое сотрудничество препятствует усилиям по ликвидации этой системы. Оно придает смелости режиму, который рассматривает такое сотрудничество как одобрение. Похоже, Южная Африка приобрела иммунитет в отношении осуждения в Совете Безопасности в связи с огульной защитой, которую оказывают ей некоторые западные страны, имеющие право вето.

В докладе Специального комитета против апартеида отмечаются различные акты репрессий, осуществляемые расистским режимом.

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

Положение в Южной Африке становится все более взрывоопасным. Каждый прошедший день приносит новые акты террора в дома угнетенных масс Южной Африки. Они утопают в актах пыток, убийств, заключений в тюрьму и задержаний. Политика бантустанизации по-прежнему продолжается. Целые деревни стираются с лица земли, а их жители обречены на голод на засушливых землях. В последнее время, как отметил министр иностранных дел моей страны, когда он выступал перед Ассамблеей в общих прениях, расисты даже предлагают сократить численность африканского населения путем насильственной стерилизации. Перед лицом возрастающей жестокости режима апартеида угнетенные массы активизировали свою борьбу.

Расистский режим не ограничивается угнетением своего собственного населения. Он продолжает свою подрывную деятельность и агрессивные действия против прифронтовых государств. Незаконная оккупация Намибии продолжается, при этом применяются любые уловки и предлоги для того, чтобы сорвать план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости этой территории. Агрессия и продолжающаяся оккупация ангольской территории расистскими войсками, похоже, считаются некоторыми как нечто само собой разумеющееся. Прифронтовые государства, в частности Мозамбик, Ботсвана, Лесото и Зимбабве, ежедневно подвергаются актам дестабилизации, осуществляемым Южной Африкой.

Прошедший год был отмечен дальнейшей милитаризацией режима апартеида. Южная Африка установила одну из самых современных в мире радарных систем слежения в северной части страны. В соответствии с собственным признанием Южной Африки, этот проект служит для эффективного использования воздушного пространства страны в военных целях.

После того, как генерал Магнус Малан осуществил, как он хвастливо отметил, успешные военные учения под кодовым названием "Колесница грома", в газете "Йоганнесбург стар" от 13 сентября 1984 года

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

были приведены слова министра обороны расистского режима: "С помощью того, с чем мы столкнулись вчера, мы сможем дойти до Каира". Генерал Малан добавил, что учение "Колесница грома" произведет впечатление на врагов Южной Африки и "заставит их задуматься". Отвечая на вопрос о том, оправданы ли затраты на проведение учений в соответствии с нынешним экономическим климатом, генерал Малан сказал, что его страна вынуждена платить за военные приготовления. Военные учения были проведены в присутствии военных атташе союзников Южной Африки, как западных, так и других.

Еще одним аспектом растущей милитаризации апартеида является ядерная программа. Исследование, которое только что было представлено Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, документ A/39/470, совершенно ясно выявило это. После доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который был представлен четыре года назад, использование урана в Южной Африке и Намибии увеличилось на 50 процентов. Подробные данные также даются и в отношении южноафриканской ядерной политики. В докладе категорически подтверждается наличие технического потенциала расистского режима по производству ядерного оружия.

Эти события продолжают происходить не только на глазах всего международного сообщества, но, к сожалению, также и при попустительстве со стороны некоторых весьма уважаемых государств-членов **данной** Организации. Благодаря их пособничеству, военная машина Южной Африки продолжает укрепляться. Ядерный потенциал Южной Африки, как свидетельствует доклад Специального комитета, был достигнут и укреплен при активной помощи западных стран и Израиля. Это было сделано в явное нарушение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Следует напомнить, что когда было введено эмбарго на поставки оружия, Совет Безопасности в соответствии с резолюцией 421 (1977) создал **Комитет** для контроля за осуществлением эмбарго и выработки рекомендаций, закрывающих любые лазейки. С самого начала работу Комитета подрывали те, кто нарушал это эмбарго и готов был предоставить защиту расистскому режиму Южной Африки.

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

Четыре года тому назад Соединенные Штаты Америки начали проводить политику конструктивного сотрудничества с Южной Африкой. Нас тогда заверяли, что эта политика приведет к получению независимости Намибией в ближайшее время, улучшению положения населения Южной Африки в области прав человека и будет содействовать безопасности стран этого региона. Объективно, положение состоит в том, что никаких позитивных результатов эта политика не принесла. Режим Южной Африки рассматривал ее как разрешение создавать, вооружать и финансировать группы диссидентов в прифронтовых государствах. Эти группы наряду с прямой интервенцией самой Южной Африки создают растущую угрозу странам в этом регионе. Независимость Намибии остается иллюзией, по мере того как Южная Африка создает все новые препятствия на пути осуществления плана Организации Объединенных Наций. В то же самое время апартеид укрепляется. Вряд ли какие-либо позитивные результаты можно отнести за счет проведения политики конструктивного сотрудничества. Она предоставляла лишь прикрытие, позволяющее Южной Африке безнаказанно нарушать Устав Организации Объединенных Наций.

Помимо сговора с Южной Африкой предпринимались решительные усилия по реабилитации этого государства, которое находится на положении парии. Недавно расистский премьер-министр г-н Бота был принят в соответствии с полным дипломатическим этикетом, как поборник мира, когда он посещал ряд европейских столиц. Африка и остальные члены международного сообщества должны категорически осудить все шаги, направленные на придание законности режиму апартеида Южной Африки.

Так же как фашизм и нацизм, которые предшествовали ему, апартеид является преступлением против человечества. Так же как и фашизму оказывалось сопротивление в глобальном масштабе, которое повлекло за собой его гибель, точно так же необходимо противостоят апартеиду, с тем чтобы уничтожить его.

(Г-н Охиенгс-Велборн, Уганда)

Расистский режим создает опасность не только в масштабе региона, но и для международного мира и безопасности, и это ясно всем. Международное сообщество должно активизировать свое решительное противодействие апартеиду до тех пор, пока он не будет стерт с лица земли. Все, кто четыре десятилетия тому назад объединили свои силы против фашизма, должны объединиться в этой борьбе.

В заключение мы хотели бы поблагодарить прифронтовые государства за те огромные жертвы, которые они понесли в процессе борьбы, невзирая на все тяготы. Я хотел бы также подтвердить непоколебимую поддержку нашей страны народов Южной Африки и Намибии в их решительной борьбе против расизма и колониализма под руководством национально-освободительного движения. **Уганда будет** продолжать оказывать всяческую поддержку этому справедливому делу.

История на стороне этого народа.

Борьба продолжается; победа безусловна.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.